
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

Across 有一个意思 字典里找不到



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好！欢迎来到 BBC 英语教学的“地道英语”节目。我是冯菲菲。

Rob

...and I'm Rob. And today, we're going to use a common word in a slightly different way. It's a preposition you've no doubt known for a long time.

Feifei

是的，我们要来讲讲介词“across”。大家所熟悉的“across”的用法包括：Rob is sitting across from me. Rob 坐在我的对面。“Across”在这里的意思是“在……对面”。

Rob

Or... this food is popular across China.

Feifei

This food is popular across China. 这种食物在整个中国都很受欢迎。这里，“across”的意思是“在……各处，遍及”。But what about this: Rob, are you across the plan for tonight's event?

Rob

You're not asking me if I'm sitting across, or on the other side from, a plan, are you?

Feifei

No, when we use 'across' in this way, it actually means: to be familiar with. 在上面那句话中，我问道：“Rob, are you across the plan for tonight's event?” 这里，“across”的意思是“熟悉、了解、清楚”一件事情的细节或前因后果。也就是说，我问 Rob：“你知道今天的晚上活动细节吗？”

Rob

We often talk about being across a subject. Especially a subject that is complex or changing. It indicates you know all the important things about the subject.

Feifei

在想表达了解、知道、清楚一件事情或一个情况的时候，我们就可以说：I'm across it. 尤其是当这件事情比较复杂而且在不断地变化中。这里用“I'm across it.”来表明我们知道关于这件事情的所有重要的细节。Right, let's listen to some examples to help clarify how we use it.

Examples

Professor Zhang is a specialist in the European economy. He's across all the latest developments.

A: Did you come to last week's meeting?

B: Afraid not, no.

A: OK, so you're not across the new plan. Let me give you a quick summary.

A: Pete, I want to make sure you're across the food for tomorrow. Now remember, two of our guests are vegetarian.

B: Got it.

Feifei

这里是 BBC 英语教学的“地道英语”节目。在这集节目中，我们教给大家“across”这个词在字典里找不到的一个用法——用“across”来表示对某事“了解、清楚”。I hope you're now across how we use this word - across.

Rob

Yes, you're across 'across', so to speak!

Feifei

Anyway, as I was asking earlier, Rob, are you across the plan for tonight's event?

Rob

Errr. That was just an example of how to use this phrase, right?

Feifei

No, you really don't know about it?

Rob

What event?

Feifei

This isn't good. I thought you had sent out all the invitations?

Rob

What are you talking about, Feifei?

Feifei

Just kidding. There's no event tonight.

Rob

That's not funny! Now getting back to the subject, if you want to stay across all the latest slang, English expressions, do remember to listen to Authentic Real English.

Feifei

Bye.

Rob

That really wasn't funny.